



新聞稿 PRESS RELEASE

香港生物科技研究院
宣佈成立「計劃評審委員會」

最近在香港中文大學舉行的香港生物科技研究院大樓動土禮上，研究院宣告成立一個「計劃評審委員會」，為該院的研究計劃及其商品化潛質擔任諮詢顧問的角色。

研究院已邀得姬達爵士出任「計劃評審委員會」主席，其他成員包括香港房屋委員會主席鍾逸傑爵士、香港中文大學生物系主任張樹庭教授及香港大學微生物學系主任吳文翰教授；而當然委員則包括研究院董事會主席、香港中文大學校長高錕教授和該院首任院長林文傑教授。

委員會成立後將致力為研究院在促進本港科技研究及推動生物科技工業的工作上提供建議。其工作範圍包括協助促成研究院與本港政府、教育及研究機構和工商業團體合作進行有關生物科技的研究、發展與實驗計劃；並對研究院所收到商品發展的作建議，以及對研究院生物科技產品的商品化策略作出中肯的評審。

一九九〇年三月十九日

HKIB FORMED ITS PROJECT EVALUATION COMMITTEE

The Hong Kong Institute of Biotechnology (HKIB) of The Chinese University of Hong Kong (CUHK) has recently formed a Project Evaluation Committee to advise on its research projects and their potential for commercial development. Sir Jack Cater has accepted HKIB's invitation to serve as Chairman. Members consist of Sir David Akers-Jones, Chairman of the Hong Kong Housing Authority; Professor S T Chang, Chairman of Department of Biology, CUHK; and Professor M H Ng, Head of Microbiology, University of Hong Kong. Ex-officio members include Professor Charles K Kao, Chairman of HKIB's Board of Directors and Vice-Chancellor of CUHK; and Professor Dominic Man-Kit Lam, Founding Director, HKIB.

The six-man Committee will capitalize on the expertise of its members in various fields to play an advisory role in carrying out the objectives of HKIB to promote biotechnology research and develop a biotechnology industry in Hong Kong. The Committee will assist in bringing potential projects from Hong Kong government, industries and academic institutions to HKIB for its possible participation. Apart from advising on the relative merits of proposals and projects with commercial potentials submitted for HKIB's consideration, the Committee also gives advice and impartial evaluation of the commercialization strategy planned for HKIB products.

The formation of the Committee was officially announced at the ground-breaking ceremony of HKIB building held recently at CUHK.

- End -